

PIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XVII. évfolyam,
5067. szám
4 oldal,
20 bani
Csütörtök
1961.
június 22.

Lapunk
negyedik oldalán
N. Sz. Hruscsov
elvtárs beszéde

25 kollektív gazdaságban
teljes egészében befejezték
a kukorica második kapálását

Több kollektív gazdaságban
már befejezték az árpa
aratását

A betakarításnál is kitűnik a
jó munka jó szervezése. Azok
a gazdaságok, amelyek már vé-
geztek a kukorica második ka-
pálásával, az összes erők bevo-
násával láthatóan hozzá az
aratáshoz. Így a nagyperogi,
munári, sofronyai kollektív
gazdaságok már végeztek is az
árpa aratásával. Jól halad ez a
munka a nagyfali, majláti, szé-
kesúti, a sajtyéni Seintele, va-
lamint a vingei kollektív
gazdaságban. Rajoni viszony-
latban június 20-ig több, mint
11 százalékosan végeztek el az
árpa aratását. Noha az árpa
már mindenütt aratásra alkalm-
as, egyenlőre gazdaságban —
azonban még nem láttak hozzá
ehhez a munkához, várják,
hogy arató-cséső kombájn
használatának. A helyzet a
pécsai Petőfi Sándor és Vasile
Roaită, a szentmihályi, a
sajtyéni Flacăra, a nagyvarjasi,
fennlakai kollektív gazdaságban.
Az említett gazdaságok szom-
szédsgaiban mindenütt javában
folyik az aratás. Egyik helyen
közeli kaszákkal, másutt arató-
kötőgépekkel. De így is bizto-
sítják a betakarítás gyors üte-
möt. Ajánlatos, hogy a lema-
radt gazdaságokban is határo-
zott intézkedést hozzanak az
aratási munkálatok megkezdé-
se és gyors elvégzése érdeké-
ben. Minden alkalmas pillana-
tot ki kell használni, nem sza-
bad várni, míg a gabona tel-
jesen beér. Kedvezőtlen idő-
járás esetén ez kárt okozhat.
Eppen ezért az aratás első na-
pától kezdve mindenütt munká-
ba kell állítani a kézi kaszá-
sokat, az aratógépeket, kaszá-
lógókat, stb., hogy a legro-
videbb időn belül betakarítsák
a bőséges termést.

Párt- és államvezetők látogatása Bánát tartományban

Gheorghe Gheorghiu-Dej, Pe-
tre Borilă, Chivu Stoica, Leon-
te Răutu elvtársak június 15.
és 16-án látogatást tettek
Bánát tartományban. Látogatás-
uk során elkísérték őket a kö-
vetkező elvtársak: Nicolae Bă-
descu, az Építészeti, Műépíté-
szeti és Városrendezési Állami
Bizottság elnöke, Petru Blajoi-
vici, az RMP Bánát tartomá-
nyi bizottságának első titkára,
Vasile Dăj, a tartományi nép-
tanács végrehajtó bizottságá-
nak elnöke, valamint más fele-
lős munkát végző párt- és ál-
lami aktivisták.

A népi hatalom érelben az
ország többi tartományaival
hasonlóan Bánát tartomány is
szakadatlanul fejlődött. A párt
szocialista iparosítási politiká-
jának gyümölcsei teljes mé-
rtékben megmutatkoztak ebben
a szép és gazdag tartományban
is. Új vállalatokat helyeztek
üzembe, mások jelentősen fej-
lődtek. A rescalai új acélmű, a
Diesel-villanymozdonyok mo-
torjait ellátó gyár, az öntő-
de-komplexum, az aradi vagon
és az esztergápad gyár, a te-
mesvári Fémipari Üzemek, a
Breiner Béla gyár, csupán né-
hány olyan főbb ipari objek-
tívumok, amelyekre a Bánát
tartományi dolgozók méltán
büszkésk.

Mélyreható átalakulások kö-
vetkeztek a tartomány me-
zőgazdaságában is. A tarto-
mány mezőgazdasági területé-
nek több mint 91 százaléka a
szocialista szektorhoz tartozik;
nagy erőforrásokkal rendelke-
ző kollektív gazdaságok, új ké-
pet mutató falvak tanúsítják
meggyőzően a szocialista me-
zőgazdaság fejlődését.
Bánát tartományban intenzív
kulturális élet folyik — jelen-
tősen fejlődött az oktatás min-
den fokon.

A „Tüzérod” munkásai körében

A párt- és államvezetők
június 15-én Rescára látogattak
el. A rescalai munkások sok
szeretettel és melegséggel fog-
adták Gheorghe Gheorghiu-
Dej elvtársat, valamint a többi
párt- és államvezetőt. Az üzem
állomását éljenzés és taps
hangzott fel, a jelenlévők ne-
hezen leírható lelkesedéssel ün-
nepelték az érkezőket.

A vendégek Mihai Patriciu
elvtársnak, a kombinát vezér-
igazgatójának, valamint a párt,
a szakszervezet és az IMSZ
szervezetek képviselőinek kísé-
retében érdeklődéssel tekintik
meg a két új nagyolvasztó építé-
sét, ahol még az építőáll-
ványok szöveteke veszi körül a
„Tüzérod” általános képét ura-
ló hatalmas építmenyeket. Az
egyenként 700 köbméteres két
új nagyolvasztót országunkban
terveztek meg. A termelési fo-
lyamat mindkettőnél gépesítve
és automatizálva lesz. A nagy-
olvasztók évente kb. 600—700
ezer tonna nyersvasat fognak
termelni.

A kombinát munkásaival
együtt a nagyolvasztók tetején
dolgozó építő csoportok is lel-
kesen ünneplik az érkező ven-
dégeket. Integnek, tapsolnak;

az egyik munkásnő levette vö-
rös fejkendőjét s mint valami
kis zászlóscsót, azt lobogtatja.
Az új nagyolvasztók építé-
sén, az épülő központi csar-
nokban, a nagyolvasztók auto-
mata központi vezérlőállomásán
a párt- és államvezetők részle-
tes felvilágosításokat kapnak;
véleményeserét folytatnak a
kombinát vezető kádereivel.
Megvitatnak és előirányoznak
intézkedéseket a munkálatok
ütemének meggyorsítását ille-
tően, a nagyolvasztók megter-
vezésének és építésének külön-
böző műszaki kérdéseire vonat-
kozóan.

A párt- és államvezetők, a
termelési folyamat technológiai
menetét követve, ezután meg-
tekintik a Diesel-villanymozdo-
nyok motorját készítő gyár
korszerű, neonfényben tűdő
csarnokait. Minden csak úgy
csillog a csarnokban, kezdve a
korszerű gépektől egészen a
motor alkatrészekig és alkat-
részek csoportokig. Olyan kon-
strukció ez, amely becsülettel
vállal az óriási kombinát szor-
galmas munkásainak, szíve-
lélekkel dolgozó, rátermett és
jó felkészült mérnök- és tech-
nikus-gárdájának. A vendégek
ajánlották az itt dolgozó mun-
káközösségnek, hogy elsősorban
a motor minőségére összponto-
sítsák figyelmüket, csakis kivá-
ló műszaki jellegzetességekkel
rendelkező termékek gyártása-
nak, olyanokat, amelyek becsü-
letére válnak a gyári védjegy-
nek.

Lenyűgöző az új nehézfelsze-
relési gyárcsarnok építési el-
járása: a csarnok 11.000 négy-
zetméter területen emelkedik,
s mint valami óriási üveg-
és acéltető felülről és oldalról fedi
be a régi csarnok épületét, a-
hol a termelés zavartalanul to-
vább folyik. Az építkezés befe-
jeztével lebontják a régi, sötét
és szűk csarnok falait, s a
munkások egyszerűen a világ-
os, tágas, új csarnokban, a
legjobb munkakörülmények kö-
zött fognak dolgozni.

...A kombinát udvarán igazi
múzeum tárgyi látható: az
egyik első rescalai mozdony, a-
mely 78 évvel ezelőtt készült.
A mozdony a maga nemében a
szorgalmas rescalai munkákö-
zösség hozzáértő gépgyártóinak
hagyományait jelképezi és
egyben arról tanuskodik, hogy
a kombinát mennyire erőtelje-
sen fejlődött a népi hatalom
érelben, s a multhoz viszonyít-
va a felismerhetetlenségig meg-
változott. Most kohóipari fel-
szerelést, turbinákat, turbó-
kompresszorokat, légsűrítőket,
generátorokat, vontató Diesel-
motorokat, különböző típusú
hengereljárót és más terméke-
ket gyártanak itt. A kombinát
mintegy 40 belsőldi nagyvállá-
lattal, gyárral és üzemmel mű-
ködik együtt és hazánk ipari
fejlesztésének egyik jelentős pil-
léré.

A kombinát az elkövetkező
években egy dúsító üzemmel
gyarapodik a Mocuri szektor-
ban, amelynek évi teljesítőké-
pessége 1.500.000 tonna dúsított
érc lesz; fejlődik a gyár, amely
Diesel-villanymozdonyokat fog
gyártani a vasutak korszerűsíté-
sére, kibővíti a Siemens-Mar-

tin-acélmű, a hőkezelő részleg,
a volt gőzmozdony gyár pedig
— e mozdonyok gyártását be-
szünteti — átépítés és újrafel-
szerelés után turbinákat fog
gyártani, energetikai iparunk
szükségeitellek megfelelően.
A délután folyamán a vendé-
gek ellátogattak a Lunca Po-
mostului épült új városba,
ahol több, mint 2.000 lakás van,
valamint Resica legifalalabb
negyedébe — Morosaba.

„Ezekben a negyedekben vil-
lámgyorsan elterjedt a hír,
hogy ideérkeztek a pártvezetők.
Az új blokkok és a környék la-
kói nagy tömegben összegyűl-
tek a szeretettel vendégek körül.
Hurrá kiáltások hangzanak fel,
a jelenlévők éltetik a Román
Munkáspártot, Központi Bizott-
ságot, élén Gheorghe Gheor-
ghiu-Dej elvtárral. Adriana
Stolan, a 4-es számú hétéosztá-
lyos iskola pionírja izgatottsá-
ggal kipirult arccal virágcsokrot
nyújt az aradéceknak, ezeket
mondva: „A pionírok nevében
vidám pionír köszöntéssel fo-
gadom Önt drága Gheorghe
Gheorghiu-Dej elvtárs és a töb-
bi pártvezetőket. MI, pionírok
szívről szívről köszönjük a
párt atyai gondoskodását és
megfogadjuk, szorgalmasan ta-
nulunk, hogy megbízható, or-
szágunknak hasznos emberré
válhassunk. Üdvözljük Önöket
körünkben”.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elv-
társ a pártvezetők nevében kö-
szöntést mond a meleg üdvözlő
szavakért és kéri, hogy tolmá-
csolja a pioníroknak és az ös-
szes tanulóknak jókívánságait.
Sikereket kíván a gyermekek-
nek a tanulásban, egész tanu-
lói és pionírteljesítményükben.
Ezután a vendégek szűk körű
véleményeserét folytattak a he-
lyi párt- és állami szervek kép-
viselőivel, építészekkel, terve-
zőkkel és más építési dolgozó-
kkal a kombinát jövőbeni fejlő-
déséről, a város rendezéséről
és az új lakónegyedek építési
helyéről. Figyelembe véve a
multból öröklött nehéz helyze-
tet, az anarchoikus elszórt,
vagy éppenséggel a kombinát
területén összezsúfolott lakások-
kal, a párt- és államvezetők
számos ajánlást tettek azzal
kapcsolatosan, hogy Resica ur-
banisztikai fejlődését figyelem-
be véve, megfelelő lakást bizto-
sítsanak a munkásoknak. Ilyen
értelemben előirányozzák, hogy
hatalmas, beépítetlen területen,
az ipari övezeten kívül, festői
szépségű, napfényes, erdős
dombok között óriási termé-
szetes park panorámáját nyul-
tó helyen egy gyakorlatilag új
város épüljön, amely igazi pi-
henőhely legyen, amilyenek a
nagy kombinát szorgalmas
munkásai, mérnökei és techni-
kai számára lennie is kell. A
következő évekre tervezett épít-
kezésekkel, az utóbbi évek so-
rán épült új lakóterületekkel és
a régi még használható lakterü-
letekkel együtt megoldást nyer-
nek a rescalai fémipari munká-
sok lakásszükségletei.

A Maros menti városban

Másnap a párt- és államve-
zetők folytatva látogatásukat Bă-
nát tartományban, Aradra utaz-
tak. Itt is, akárcsak Rescán a

peronon és a pályaudvar előt-
ti téren összegyűlt hatalmas tö-
meg lelkesen fogadta őket.

A vendégek megtekintették a
Crisan utcai, a Republici uti
és a Lenin uti lakóházépítőt-
lepeket, megvizsgálták az új
tömbházak építési és befejező
munkálatainak minőségét.
A G. Dimitrov vagongyárban
az előkészítő és szerelő csar-
nok bejáratánál az üzem mun-
káközösségének a szocialista
versenyben elért sikerrel tükröz-
zó pannó, az újított pannója
Gh. Trană, Iosif Vormittag, S.
Mihal és sok más újító tényké-
pével fogadja a látogatókat.

A magas műszaki színvonalu
berendezésekkel felszerelt
üzem az utóbbi években jelen-
tős fejlődést ért el; ebben a
modern nagy vállalatban mint-
egy 6000 munkás dolgozik, akik
évente több, mint 4000 külön-
féle típusú vasúti kocsit, két-
tengelyes és 11 tonnás fedett
teheráru vagonokat, 23 tonnás
biléző tehervagonokat, négy-
tengelyes, 31 tonnás biléző va-
gonokat, 40 köbméter befogadó-
kapacitással, 18 tonnás, önműkö-
dőben nyíló vagonokat és egye-
beket gyártanak. Az üzem évi
globális termelése meghaladja
a 600 millió lejt.

A tágas műhelycsarnokokban,
amelyek a technológiai folya-
mat szerint követik egymást,
mindenütt rend uralkodik, a
munka jól meg van szervezve,
érzék a hozzáértő vezetés, az
hogy gondot fordítanak a ter-
melés minőségére, a fejlett
munkamódszerek alkalmazásá-
ra.

A látogatás befejezésekor a
pártvezetők szép elismeréssel
nyilatkoztak az üzem munka-
közösségének eredményeiről, a-
mely vállalta, hogy továbbra is
még határozottabban küzd az
üzem műszaki színvonalának
emeléséért, a legkiválóbb mi-
nőségű termékek előállításáért.

„Nagy eredményeket ért el
a Iosif Panghef eszterga gyár,
a népi demokratikus rendszer
szilárd, amelynek termékét ki-
elégíti iparunk követelményeit.

A pártvezetők az üzem rész-
lelnek megtekintésekor elbe-
szélezték a vállalat munká-
saival, mérnökeivel és techniku-
saival, akik nagy lelkesedéssel
beszéltek arról, hogy legfőbb
gondjuk az erőfeszítésük arra
irányul, hogy minél nagyobb
metszetséget szerezzenek a
gyár védjegyének. Jacob Bauer,
az eszterga részleg legjobb esz-
tergályosa cím kitüntetését le-
smerette munkamódszerrel s
egyben elmondotta, hogy ta-
pasztalatait mások is átveszik.

A párt- és államvezetők ell-
meréssel nyilatkoztak arról,
hogy az üzem munkáközössége
állandóan foglalkozik a techni-
ka legújabb vívmányainak be-
vezetésével a termelésbe, más-
tányították a mérnökök és tech-
nikusok törekvését, hogy új
géptípusokat szerkesszenek.

A látogatás után a vendégek
munkálást tartottak a vál-
lat vezetésével, az üzemi
pártszervezet, a szakszervezet és
az IMSZ-szervezet képviselőivel.
Gheorghiu-Dej elvtárs kiemel-
te a munkáközösség érdemét,
azt, hogy sok hozzáértéssel és
a munka iránti szeretettel tett
tanúságot a műszaki színvonal
állandó emelésében és a fejlett
módszerek bátor bevezetésé te-

rén a gyártási folyamatba.
Gheorghiu-Dej elvtárs hangsú-
lyozta: az üzem dolgozóinak a
gépek, a műszaki színvonal és
a minőség további tökéletesi-
tésére kell összpontosítaniuk
erőfeszítéseiket, hogy fokozott
teljesítőképességgel szerszám-
gepeket gyártsanak.

Mind Rescán, a fémipari
kombinátban, mind pedig az
Aradon meglátogatott üzemek-
ben a párt- és államvezetők
nagyra értékelték a vállalatok
vezetőkáderének gyümölcsöző
munkáját, akik a pártszerve-
tet, a szakszervezetek és az
IMSZ-szervezetek segítségével
szetettel és hozzáértéssel gon-
doskodnak a munkások szak-
képességeinek tökéletesítéséről
és az ipari tanuló képzéséről.
Resica példájul, ahol a szak-
iskolát több, mint 1200 ipari
tanuló látogatja, a jól felké-
szült, újabb és újabb munká-
káder nemzedékek kiképzése-
nek hatalmas kö-pontjává vált.
A rescalai, aradi és temesvári
vállalatokban számos mérnök
és technikus termelő munkája
mellett jelentősen hozzájárul a
holnap munkáinak szakmai
képzéséhez és neveléséhez.
Gheorghe Gheorghiu-Dej elv-
társ a gyári munka teljében ne-
velődő ipari tanuló képzésében
elért sikerekre utalva, az aradi
eszterga-üzemben beszéltetés
közben ezt mondta: „Nagyszerű
dolog ez. Az üzemben fejlőd-
nek, szeretik az üzemet, az al-
kotó munka teljében pevelked-
nek, így válnak hozzáértő, a
gépeket, munkájukat szerető
dolgozókká”.

Ezután ellátogattak a telje-
sen újított aradi Állami
Színházba, amely nemrég vi-
vította meg kaput. A színház
nézőtere nagyon szép, akusztika
ja és a látási körülmények
kiforcsatlalnak — a színpadok,
rendezők, az egész műszaki se-
mélvétel nagy öröme, akik
meg rökonszeny-tüntetéssel
fogadták a párt- és az állam-
vezetőket. A kialakult élénk
beszélgetés során a színház
művészei kifejezték hálájukat a
pártnak azért a messzeemző
gondoskodásért és azokért az
alkotási körülményekért, ame-
lyeket a művészek hazánkban
élveznek.

Amikor a lakosság tudomást
szerezett a látogatók ottlétéről,
sok ezer ember gyűlt össze a
színház előtt s a vendégek a
lelkesen éljenző és tapsoló tö-
meg sorfala között haladtak el.

A bőséges termések mesterei között

A továbbiak során ellátogattak
a grabáci állami gazdaság-
ba és a lenauheimi Victoria
kollektív gazdaságba (mindkettő
Nagyszentmiklósi rajonban).

A grabáci állami gazdaság a
szocialista mezőgazdaság erő-
teljes egységévé fejlődött. Né-
hány jellemző számadat: 1960-
ban 1500 hektárnyi területből
hektáronként átlag 4700 kiló
szemeskukoricát takarítottak
be, egy héthektáros kísérleti
buzaparcellán hektáronként
8093 kiló rekordtermést értek
el. A gazdaság jól fejlődő ál-
latlanvezetési szektorral is ren-
delkezik: a 240 tehén évi tej-
hozama takarmányozott tehe-
nenként átlag 5100—5200 liter.

(Folytatás a III. oldalon)

Húsz nappal határidő előtt

Többször már írtunk lapunk
hasábjain az Építéletemgyár
munkáközösségének sikereiről.
Bár nem nagy vállalat, de nép-
gazdasági szempontból igen
fontos. Itt készülnek az előre-
gyártott betonelemek, villany-
oszlopok, kerítés gerendák és
sok más, az építkezésekhez szük-
sleges betonelemek. Ebben az
évben a gyár dolgozóit még
száraz eredményeket értek el,
mint a mult évben. Csak né-
hány adatot sorolunk fel. Má-
jus 31-ig összteljesítmény tervü-
ket 135,5 százalékkal teljesíté-
tették, ártermelési előirány-
zatukat pedig 80,4 százalékkal
haladták túl. Jelentős megta-
karításokat is eszközöltek ebben
az időszakban. Tervez feüli
ugyanis 294.000 lej értékű
megtakarítást értek el és
ugyanancs terven feüli 123.000
lej jövedelmet biztosítottak.

A termelékenység állandó
emelését a vállalat munkákö-
zössége főcéltűzésének tartja.
Ennek érdekében számos újítást
vezettek be, például a homok
gépesített lapátolására szer-
kesztett készüléket, új beton-
rázó berendezéseket, a földem-
szerkezetek üregeinek elkészí-
téséhez, fogaslécet ellátott
szerkezet bevezetését és máso-
kat. Mindezek jelentősen hoz-
zájárultak a termelékenység
emeléséhez és egyben a beton-
elemek minőségének javításá-
hoz. Az újításokon kívül mű-
szaki-szervezési intézkedések
alkalmazásával is a termelé-
kenység emelésére törekedtek.
Igy például a gyoroki homok-

bányát teljes egészében gépesi-
tették. Innen kerül ki a leg-
több homok a betonelemek
gyártásához. Batufan egy ho-
mokban és osztályozó beren-
dezést helyeztek üzembe, a-
mellyel a minőség javítását
érték el. Az üregek betonele-
mek gyártásánál bevezették a
matricában történő öntést. Ez
lehetővé teszi a sorozatgyár-
tást. Ugyanezt a módszert más
betonelemek gyártásánál is
bevezették, és ennek eredmé-
nyeképpen jelentősen növeke-
dett a termelékenység. S írjuk
azt is meg, hogy mennyivel?
A fentemlített időszakban — öt
hónap alatt — a vállalat mun-
káközössége, 52 százalékkal
haladta túl a termelékenységi
terv mutatószámát. Ez a szá-
zalekárány pedig azt eredmé-
nyezte, hogy június 10-én már
a második félévre termelő s.

A nyári kampány sikereért

A mezőgazdasági gépgyárak
és a szállítási intézmények dol-
gozóin kívül a nyári mezőgazda-
sági kampány sikeréhez hoz-
zájárulnak a közalajnomított
munkások, valamint egyes köny-
nyilipari üzemek dolgozói is.

A Kőolaj- és Vegyipari Mi-
niszterium üzemanyagraktárral
és elárusító helyei elegendő
mennyiségű üzem- és kenő-
anyaggal vannak ellátva, hogy
a betakarítási kampány alatt
a szocialista mezőgazdasági
egységek fennakadás nélkül el-
látását biztosítsák.

Az összes közalajnomított
munkáközösségei soron kívül
töltik meg és indítják utnak a
mezőgazdaságnak szánt üzem-
anyag-tartalékokat.
A Kőolaj- és Vegyipari Mi-
niszterium üzemanyagraktárral
kívánságra üzemanyag és ke-
nyőanyagszállító gépkocsikat bo-
csátanak a mezőgazdasági egy-
ségek rendelkezésére.

Kőnyilipari üzemünk mun-
kásai az idén körülbelül 20
százalékkal több zsákot készí-
tettek a termés elszállítására,
mint 1960-ban. Ugyanakkor
több, mint 450 tonna különle-
ges szineget szállítottak a
gazdaságoknak kevékesítéshez.
A textilmunkások fokozott figye-
lmet fordítottak a fenti termé-
kek minőségének megjavításá-
ra. A bukaresti Victoria szocia-
lista üzem jute- és cellojta
(műrost) keverékéből az eddi-
gnél jobb minőségű zsákokat
gyárt. A fálciemi len- és ken-
derfonodában új technológiával
eljárás vezettek be, amely vé-
kony — féltölt és kártolt —
kenderrostok gyártását teszi
lehetővé. A gyártott fonalból
az eddigénél könnyebb és tar-
tósabb zsákok készülnek.
(Agerpres)



Látogatás Rescán



A Dimitrov vagongyárban

Tudósítás a pankotai bútorgyárból

AKI Néhány hónapja nem járt Pankotán, talán nem is ismerne rá a régebbi hajlított bútorgyár mai utódjára. Ez a korábban is neves gyár annyira megváltozott külsőre is, hogy valósággal újból ismeretseget kell kötni vele. De a változás még nagyobb és szembeütőbb, ha átéljük a bejárat küszöbét és meglátogatjuk a különböző részlegeket.

Mindenekelőtt a munkakörülmények változtak meg gyökeresen. Az egészségellen, poros, szűk és félhomályos műhelyek helyét tágas, világos munkacsarnokok foglalták el s ezekben valóban örömet dolgozni. Mi sem bizonyítja mindezt jobban, mint az a tény, hogy a gyár dolgozói az utolsó hónapokban a korábban legjobbnak számító eredményeiket is tudták felmutatni.

Az új gyárban a legfőbb kérdés a minőségi munka. Erdemes megnézni ebből a szempontból a pankotai teljesítményt. A műszaki adottságok a munkások odaadásával, lelkiismeretességével párosultak. Természetesen nem feledkeztek meg mindemellett a szakmai ismeretek bővítéséről, gyarapításáról sem.

Virág István fényező brigádja májusban például 205 százalékkal teljesítette havi tervét. A százalékarány egészen nagy, de elérte érthetőbbé válik, ha megemlítjük, hogy ráig elvárás egyike az ország legjobb szakembereinek a bútorgyárban. Erről tanuszkodott a nemrég megrendezett országos versenyben elért kitűnő helyezése is.

A BRIGAD TAGJAI vezetőfűkkel az élen, ebben a hónapban is kitesznek magukért s az első két heti teljesítményük

alapján elmondhatjuk, hogy júniusban sem maradtak a korábbi hónap eredményei mögött. A brigád máskülönben kitűnő munkájáért elnyerte a minőségi brigád címet.

De a pankotai bútorgyárban nem fehér holó a jól dolgozó brigád. Szűcs Mihály brigádja például 145 százalékkal teljesítette májusi tervét, s munkájának minősége is kifogástalan volt. Hasonlóan jó munkát végzett a gépi asztalos műhelymáster számú brigádja, amelynek Alexandru Ostolănu a vezetője.

Különösen érdekes színtörténet a gyár utóbbi időben végzett munkájának az első, növekvő átló brigád megalakulása és a rekordszerű teljesítése. A brigádot Knapp Mária vezeti. Kezdetben bizony nem ment a legjobban, de minden kezdet nehéz. A brigád dícséretére válik, hogy aránylag hamar legyőzte a kezdeti nehézségeket, s májusban már 7 százalékkal túl is haladta tervelőirányzatát. Ebben a hónapban még szebb eredményeket szeretnének látni a teljesítményt mutató grafikonon.

Csupán néhány példát sorolunk fel, de valamennyi azt bizonyítja, hogy a pankotai hajlított bútorgyár dolgozói valóban élni tudnak a korszerű gépek, felszerelések adta lehetőséggel. Hónapról-hónapra növekszik a brigádok s ezzel együtt az egész gyár teljesítménye. S ami talán még ennél is szebb: hosszú idő óta egyetlen panasz sem érkezett a gyártmányok minőségére.

A gyár korszerűsítésével, a nagyteljesítményű gépek felszerelésével és üzembe állításával azonban nem oldódott meg még minden kérdés. Hiszen a

több munkára képes gépeket csak akkor használhatják ki teljes mértékben, ha meggyorsítják a különböző munkafolyamatokat. Az utóbbi időben közel nyolcvan százalékkal növelték például a székek gyártásának ritmusát.

NEM FELEDKEZTEK MEG a kisgyepestesről, az érkező nyersanyag és készruha megfelelő raktározásáról sem. Számottevően megkönnyítették az anyagmozgatást, a szállítást egyik részlegről a másikra. Bár itt még akad bőven tennivaló is. Feltétlenül és a lehető legelőrebb időn belül meg kell oldani a szállító csillék vonatásának gépesítését, hiszen a mostani módszer sok időt és sok energiát is igényel.

Bár a pankotai bútorgyárban valóban mindenütt szép eredményeket, nagyszerű sikereket érnek el, úgy vélik, még sem hunyhatunk szemet egy látszólag aprónak tűnő, de alapjában véve mégis jelentős dolog felett. Sokkal nagyobb gondot kellene fordítani a főleg az üzemi bizottságnak, de a gyár vezetőségnek is a munkahelyek, műhelyek közötti területek, s maga a gyár udvara rendbentartására. Igaz, hogy hosszú ideig esett az eső, de még akkor sem lenne szabad megengedni, hogy szinte bokáig érjen a sár az udvar egyes részein. Annál is inkább, mert csupán néhány mázsányi homokra lenne szükség s eltűnnék a sár.

AZ ITT DOLGOZÓ NŐK segítségével könnyen meg otthonosabbá lehetne válni a gyár udvarát néhány virágágyással, zöld bokorral. Ebben a munkában a fiataloknak is be kellene kapcsolódnunk. A kevés fáradtságot és még kevesebb befektetést mindenképpen megérné az otthonosabbá váló gyár látványra.

Reméljük, legközelebb már nemcsak korszerű és nagyteljesítményű, de szép és még nagyobb szeretettel gondozott gyár fogad majd Pankotán. Az eddigi nagy eredményeket ez még értékesebbé, teljesebbé teszi.

Péterfi Árpád



Sok fiatal szívesen tölti szabadidejét rajzolással a Népi Művészeti Iskolában. S ki tudja, talán holnap már nevüket szintén hazánk élenjáró képzőművészei között emlegetik.

A tengerparti üdülőkön

Nagy figyelmet fordítanak az egészségügyi ellátásra

Szabadságukat a tengerparton töltő dolgozók pihenésének további javítása érdekében tett számos intézkedés között különös figyelmet fordítottak az egészségügyi ellátásra. Eforián, Vasile Roaitán és Techirghiolban korszerűsítették a kezelési pavilonokat és poliklinikákat. Techirghiolban új hideg fürdőt létesítettek, amelynek teljesítő képessége naponta 5.000 kezelés. Mamián az egyik újonnan épült tómbházban korszerű poliklinikát és járványmegelőző kiskórházat rendeznek be. Eforián és Techirghiolban új gyermekszanatóriumok kezdtek meg működni.

A tengerparti egészségügyi intézményekbe az idény tartama 220 orvost és 360 főnyi középtöku képzettségű orvosi segédcsapatot küldtek. Az

Egészségügyi és Népjóléti Minisztérium tengerparti egységeiben a rendelkezésre álló ágyak száma az idén megközelíti a 10.000-et. Ezek közül több mint 1.500 ágy a gyermekek számára van fenntartva, vagyis 90 százalékkal több, mint 1959-ben. (Agerpres)

Sportkiváló Sportkiváló

Román ejtőernyősök újabb világcsúcsa

A román ejtőernyős sportolók tovább folytatják eredményes támadásaikat a világcsúcsok ellen. Elena Bacăoanu, Gh. Iancu és Elisabeta Popescu után, vasárnap a 23 éves Angela Nastase, az Ipromet fiatal műszaki rajzolója is beltrá a nevét a világcúscsúcsok listájába. Az országos bajnokságok versenyel során, amelyek vasárnap kezdődtek az Aurel Vlaicu központi aeroklub Strelnic repülőterén, a galaci Angela Nastase új világcúscsúcsot állított fel ezer méterről való egyéni ugrásban, az ejtőernyő késleltetett kinyitásával és a kijelölt

pontra való leszállással. Angela Nastase két ugrásának átlagátalóvala a kijelölt ponttól 1,725 méter volt. A megdöntött világcúscsúcsot 1961 május 31-én állította fel Elisabeta Popescu 3,105 méterrel. Említésre méltó, hogy csupán 21 perccel Angela Nastase előtt, Elena Bacăoanu is megjavította Elisabeta Popescu világcúscsúcsát.

Angela Nastase teljesítményének adatait közzétették a nemzetközi sportpöröl szövetséggel, hogy mint új világcúscsúcsot hitelesítsék. (Agerpres)

A Moszkvai Torpedó az élen

A szovjet labdarúgó bajnokság legutóbbi fordulójában nagy meglepetésre a Moszkvai Dinamo pontot vesztett otthonában, s a moszkvai Spartak vereséget szenvedett Taskentben. Eredmények: Riga Daugava—Tbilisi Dinamo 0:3, Vilnius Spartak—Bakul Nyeftyanik 1:1, Taskenti Paktakor—Moszkvai Spartak 1:0, Moszkvai Dinamo—Alma-Ata Kalrat 1:1, Minszki Bjelorusz—Kievi Dinamo 1:1.

Az I. csoportban a Moszkvai Torpedó, a második csoportban pedig a Kievi Dinamo áll az élen.

A sakkbajnokság negyedöntője

Az elmúlt héten kezdődött meg városunkban az országos sakkbajnokság negyedöntője. Tizenkét játékos vett részt az igen érdekes sakkvetélkedésen, közöttük két sakkmesterjelölt, Halic Iván és János Ervin, valamint számos első osztályú játékos. Két fordulóra került sor az eddigiekben, de már több meglepetést jegyeztek fel a bírók lapokban. Dénes például a második fordulón vereséget szenvedett a fiatal Demiantól,

I. forduló: Vajda—Faur függőben, Miloi—Grozescu függőben, Halic—Weiss 1:0, Neuländer—János 0:1, Simon—Dénes 0:1, Demian—Schärfer elhalasztva.

II. forduló: Dénes—Demian 0:1, János—Simon 1:0, Weiss—Neuländer 0:1, Grozescu—Halic függő, Vajda—Miloi 1:0.

Itt írjuk meg, hogy a versenyt a Merfi klubban (Emléncsúcs utca) kedden, csütörtökön, pénteken és vasárnap délután tartják.

Nagyszabású sportesemény Kisiratoson

Nagyszabású sportesemény zajlott le vasárnap Kisiratoson. Az IMSZ szervezet kezdeményezésére a kollektív gazdaság különböző brigádjaiban dolgozó fiatalok — mintegy 120-an — több sportágban kelték versenyre. Ime néhány eredmény:

A 100-500 méteres síkfutásban az első helyen végzett a fiuknál Andó Antal a 3-as brigádból, a lányoknál Sával Jucl az 1-es brigádból. A Távolugrás legjobbjai: a fiuknál: Andó Antal és Antal Péter, a lányoknál: Sával Jucl és Léval Gizella. A súlydobásban első Horváth István.

A terepdobás 10 fú, majd 9 lány mérte össze tudását. A legjobb terekők a 2-es brigádból.

Rádióműsor

Csütörtök, június 22.

BUKAREST I. 6.10 Falurádió. 6.30 Román népi táncok. 6.45 Vidáman készült a plonir. 7.30 Orvosi tanácsadó. 8.30 Reggeli hangverseny. 9.30 Tudni akarom: Antibiotikumok használata a mezőgazdaságban; Az őszember nyomában. 10.00 Valentin Gheorghiu E-dur szonátája, zongorán előadja a szerző. 10.30 Könyvtáza a szocialista országokból. 11.03 Részletek Glinka „Ruszan és Ludmilla” című operájából. 12.00 Román népdalok és táncok. 12.30 Beszélgetés a minőségéről. 12.37 Dalok a népek békéért. 13.00 Szabadságarcáról. 14.00 A laci stúdió műsora. 14.30 Operettzene. 15.30 Népszerű hangverseny. 16.15 Itt Moszkva beszél. 16.45 Könyvtáza. 17.25 Szovjet zeneszerzők folklór feldolgozásai. 18.00 Zene kalauz. 18.30 Rádiószemle. 19.05 Ifjúsági műsor. 19.40 Szimfonikus zenekar.

ne. 21.45 Táncezenés. 23.15 Kamarazene Borodin és Ravel műveiből.

BUKAREST II. 12.00 Hírek. 12.10 Könyvtáza hangverseny. 12.40 Scarlati Lipatti: Hat szonáta. 13.03 Népek zenéje. 13.30 Irodalmi műsor. 13.40 Operettzene. 14.03 A rádiótelevízió műsorából. 14.30 Tudományos almanach. 15.00 Operarészletek. 15.45 Könyvtáza. 16.30 Román népi melódiák. 17.00 Kamarazene. 17.30 Orvosi tanácsok. 17.35 Könyvtáza. 18.05 Esztrád-műsor. 18.45 Tanuljunk énekeszóra oroszul. 19.40 Szovjet békadalok. 22.00 Afrikai népzene. 20.20 Jólétszaki gyerekek! 20.30 Könyvtáza. 21.15 Népszerű hangverseny. 21.45 Szülők és gyermekek. 22.00 Ifjú zeneszerzők műveiből. 22.30 Táncezen. 23.00 Hírek. 23.15 Szerenádhangverseny.

Hasznos értekezlet

A napokban hasznos elemző gyűlésre került sor az Alimentara Helyi Kereskedelmi Szervezet elnökségében. A kereskedelmi szervezet vezetőségén és dolgozóin kívül az értekezleten részt vettek az ICRA nagykereskedelmi vállalat, a Vajgyár, a Husfeldolgozó Ipari Vállalat, a Sütiipari Vállalat képviselői is. A gyűlés legfontosabb napirendi pontjaként a III. kongresszus célkitűzésének megvalósítását vizsgálták meg az élelmiszeripar minőségére és átvételére vonatkozóan.

Az értekezleten sok üzemeltető kért szót, hogy továbbítsa a vásárlókörzés és észrevételeit és véleményét a minőségi kapcsolatokban. A felszólalásokból kitűnt, hogy egyes élelmiszereknél a minőség nem mindenkor felel meg a követelményeknek. Így például a vajgyártól kapott egyes termékek, egyes husipari termékek nem felelnek meg mindig a követelményeknek. Az ICRA nagykereskedelmi vállalatnál kapott csomagolt zsírt borító papír gyakran elszakad. A cukor és a különféle cukorkafélék olykor idegen anyagokat tartalmaznak. Birálat érte a Sütiipari Vállalatot is a minőségi kapcsolatban. A fennnevezett vállalatok képviselői egybehangzó ígéretet tettek, hogy minden törekvésükkel a tapasztalt hibák mielőbbi megszüntetésére törekednek.

Hazafias munkával

Vinga község dolgozói, a néptanácsi képviselőkkel az élen, lelkesedéssel vesznek részt a különböző közösségi munkákban. Különösen a most épülő korszerű kulturothont munkálatai során bizonyították be a község dolgozói, hogy szívesen vállalkoznak a közösségi munkákra.

Emellett ugyancsak nagyobb részt önkéntes munkával, az utóbbi időben két betonhidat készítették el és adtak át a forgalomnak. Azonkívül több utcában megjavították a gyalogjárókat, az uttestet. A legjobban a 35-ös választókerület dolgozói álltak helyt, akik Rezvan Elisabeta képviselővel az élen minden közösségi munkában példamutatóan részt vesznek. Jól dolgoznak még a 21-es és a 31-es választókerület lakói Novac Antal, illetve Luciu Manasiu képviselővel az élen.

Az elmúlt napokban, bár az időjárás nem volt a legkedvezőbb, a 20-as választókerületben például mégis kibetonozták a közkutat, amely ivóvízzel látja el a környék lakosságát.

Ciuliac Florian levelező

A Dimitrov vagongyárban is számos dolgozó kiváló eredménnyel végzi feladatát. A forgószalag osztályon Rethoffer István párttag a golyócsapagyk tenelegre szerelését végzi. Munkájának minőségét kifogástalan, termelési tervét átlagban 27-28 százalékkal haladja túl.

Párizsi csatadal

Kilencven évvel ezelőtt tűzte ki Párizs munkássága a Városháza ormára a proletárdiktatúra vörös zászlaját. Elsőnek a világon — a francia munkások vették kezükbe a hatalmat. A Kommun csak 72 napig élt, — a reakció könyörtelenül vérbefojtotta, — de bátor tettel, nagy kezdeményezéssel és harcossá tette meg az öntelődő hősiességre öök időkre emlékeztető tetteket nevével ember haladás történetében.

A Kommun reménytelen, izzó napjában a harcok között ott vannak a költők is. Hugo, Verlaine, Rimbaud, Pottier mellett munkásköltők egész sora formálja dalaival a közteljesítményt, lelkesíti a harcosságot, majd a barikádokon maga is fegyvert ragad. E nagyszerű költők alkotásaival ismerteti meg az olvasót a Párizsi csatadal című kötet. Újan versek ezek, amelyek a harc tüzeiben születtek, vagy a kegyetlen megtorlás idején biztattak reménytel.

Elemi ódák

Pablo Neruda Latin-Amerika költője közül a legnagyobb hatású a spanyol nyelv területén, mint ahogy ő is, akit legtöbb idegen nyelvre fordítottak a mai spanyol nyelvű költők közül. Műveiből eddig a „Teljes ének” egyes részletei és „A szülők és a szél” ismeretes magyarul. Ez a most megjelent

kötet, pályájának egyik legjelentősebb alkotásából, az „Elemi ódák” 1954 és 1959 között megjelent négy kötetéből az első válogatást. Az illegitimitás, majd a száműzés éveinek nagy költeményei után az ódákban az újra hazatért költő szövege meg, talán minden eddiginél ragyogóbban csillogtatva meg a kivételre költészet eleménélis erejét és gazdagságát. Neruda a könyvben közvetlenséggel és emelkedettséggel énekel meg a világ egyszerű és hatalmas jelenségeit, gyöngédséggel fordul egy szál parti virághoz és a Kordillerák hegyláncához. Ez a mély humanizmusból fakadó enciklopédikus teljesség emeli Neruda új művét korunk költészetének legelső vonalába. A fordítás és az utószó Somlyó György munkája, a könyvet Kass János rajzai díszítik.

Omlasztás

André Stil legújabb regényében három személyt szölialt meg: egy észak-franciaországi bányász özvegyét és két fiát. Ők mondják el saját szavaikkal életük fontos eseményeit.

Angele, Fernand Davaine bányaász özvegye félti mindkét fiát. Albert, az idősebb, bányában dolgozik, s szinte napról-napra farkasszemet néz a halállal. Bernard fél a bányától s inkább önként katonának jelentkezik. Egy ideig Németországban szolgál, majd átvészli Algériába. Nehezen tudja elviselni az ott látottakat. A ke-

A vajdahunyadi kohászok júliusra termelnek

Június 18-ig a Vajdahunyadi Kohászati Kombínát hat részlege, többek között a 650 milliméteres hengermű, a kátrányfinomító, a csőöntőde teljesítménye egész félévi tervfeladatát. Hétfőn reggel a kombinát egy másik fontos részlege, a II. számú kohómű jelentette, hogy teljesítette a félévi tervet és hogy több, mint 100 tonna nyersvasat állított elő a második fél-

évre. A kohászok sikere annak köszönhető, hogy felkarolták a „teljesítsd a havi tervet egy nappal előbb” kezdeményezést és megvalósították a saikképes műszaki-szervezési intézkedéseket. Ennek nyomán a kőmencse hasznos térfogatának köbméterére számítva a tervelőirányzatához képest 78 kiló nyersvasal növekedett a kihasználási mutatószám. Egyedülálló teljesítményt az a vállalat, hogy a megengedett seletarányt 40 százalékkal csökkentik.

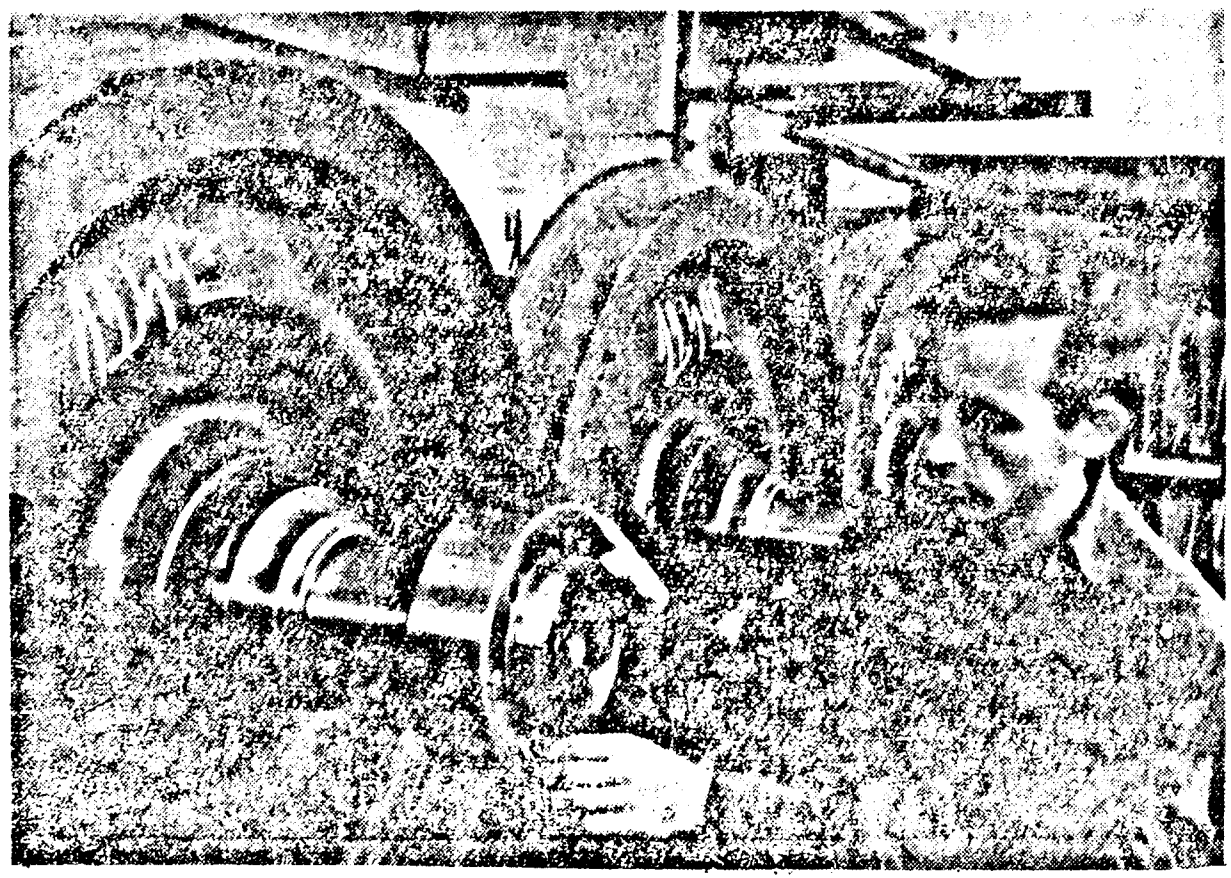
A kombinát II. számú részlege az említett időszakban 4 millió 300.000 lejt takarított meg, az öntöttvasnál tonnánként 37 kilóval csökkentették a kocszfogyasztást. A munkában élenjárnak Olaru Alexandru, Comsa Alexandru és Jucă Simion főolvasztárok munkacsoportjai.

—★—

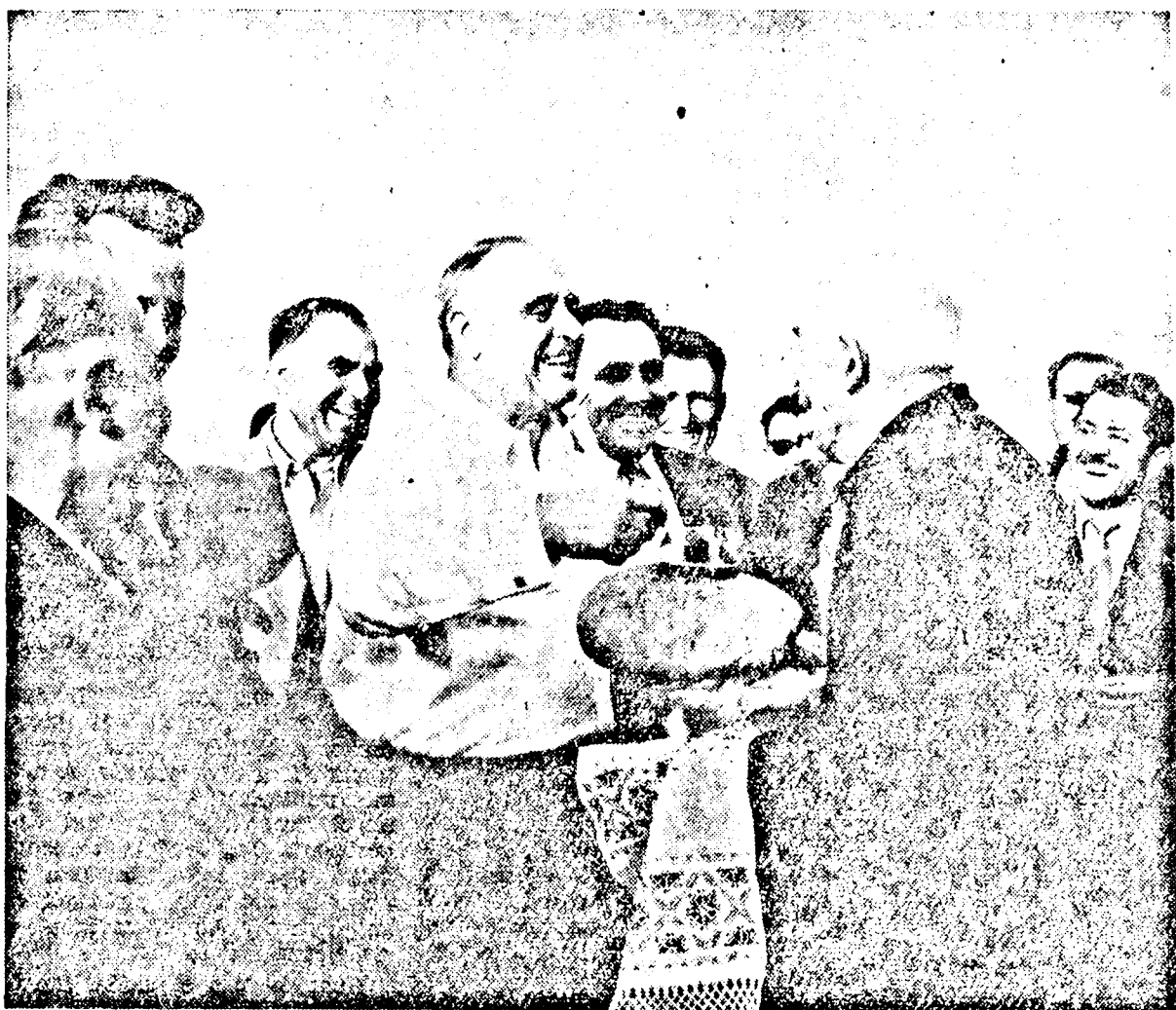
Röviden

BORVIZ-GYÓGYFÜRDŐT vattak Csikkarcfalván. A helyi erőforrások felhasználásával és a lakosság hazafias munkájával az eredetileg előirányzott 100 ezer lej építkezési költségeket lényegesen csökkentették.

1242 ORA társadalmi munkát végeztek a székelyudvarhelyi bútorgyár fiataljai. Különösen a strandfürdő rendbekerítésénél és az ócskavasgyűjtésben végeztek jó munkát.



Párt- és államvezetők látogatása Bánát tartományban



A lenauheimi kollektív gazdaságban

(Folytatás az első oldalról)

A kiváló fejű, Ecaterina Weissmüller, az elmúlt évben 11 ezer liter tejet fejt a Carpatia nevű tehénről.

A fenti eredményekről szólva, Emil Vlaicu agrármérnök, a gazdaság igazgatója beszámolt a párt- és államvezetőknek munkamódszereikről és arról, hogy saját tapasztalataikat megosztják a tartomány más szocialista mezőgazdasági egységeivel.

A vendégek elbeszélgettek a gazdaság vezetésével a munkaszervezésről, a traktoros brigádok mezei munkájáról, arról, hogyan látják el őket mezőgazdasági felszereléssel, cserealkatrészekkel és kis javítóműhelyekkel.

A brigádok a gazdaság motorja — mondja a gazdaság igazgatója a jelenlévők helyeslése közepette.

A beszélgetés az állattenyésztési részleg fejlesztésével kapcsolatban folyik tovább. Mint kitaláljuk, a gazdaságnak a fejősteheneknél 1000 kocája, és több mint 16 ezer közpör-York Shire fajtájú hizsértése van. Az állami gazdaság vezetői beismerték, helytelen, hogy gazdaságuk nem foglalkozik baromfitenyésztéssel, noha ehhez nagy lehetőségek vannak és vállalták, hogy haladéktalanul megkezdik a tenyésztést, hogy a gazdaság rövidesen kinyúljon ezen a téren is. Illy módon a gazdaság nemcsak hogy nagy jövedelemre tehermentes, de jelentős mértékben hozzájárulna a lakosság egyre jobb ellátásához is.

Ezután megtekintették a gazdaság szántóföldjeit: a beérett árpavetéseket, a bőséges termést ígérő buza, napraforgó és kukorica vetéseket. A vendégek bemennek a buzátlálók közé: a kalászkok mellé érnek, olyan a buza, mint a látványos szőlő aranylós tenger. Megragadott látványt nyújtanak a nyilgyenes, gondozott kukoricasorok, amelyek a gépek hozzáférése érdekében tanuszkodnak.

Ezután a bőséges termések a mesterelnek szorgalmas elvtársait — a lenauheimi kollektivistákat látogatták meg. Bánát tartományban kétszázaléknál több milliomos és multimilliomos kollektív gazdaság van. Ezek egyike a Munkaerdemend I. osztályával kitüntetett és a tartományi viszonylatban első helyen álló lenauheimi Victoria kollektív gazdaság.

A község széles utcáin sok ezer főnyi román és német dolgozó részesül melege fogadtatásban a vendégeket. A kollektív gazdaság új épületei előtt, a hetven éves Pavel Fluture, a kollektív gazdaság legidősebb tagja fogadja a párt- és államvezetőket a hagyományos kenyérről és sóval, a következő szavak kíséretében: „Sokáig éljen, drága Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs. Az összes kollektivisták nevében üdvözlöm körünkben Önt és pártunk többi vezetőit. 12 évvel ezelőtt a párt tanácsolta, hogy lépünk be a kollektivisták nagy családjába. Milyen más ma az életünk. Köszönjük Önöknek a nekünk nyújtott irányítást és támogatást. Mi is és gyermekeink, unokáink az Önök gondoskodásának köszönhetjük boldogságunkat. Hosszu életet és egészséget kívánunk Önöknek”.

A pionrok virágokat nyújtottak át a kedves vendégeknek és szeretettel megölték őket. A vendégek köszönetet mondtak a kollektivistáknak a melege, elvtársi fogadtatásért és sikert kívántak nekik gazdaságuk elsőbbségének megőrzésében, további felvirágztatásában és minél gazdagabb termés eredmények elérésében, hogy a kollektivisták élete még szebbé, még boldogabbá váljon.

Viorel Ubaru elvtárs, a „Victoria” kollektív gazdaság elnöke kíséretében a párt- és államvezetők megtekintették a gazdaság új építkezéseit — a silókat, szarvasmarhaiállatokat, sertésállatokat, baromfiketrecéket. A kollektivistáknak most 580 szarvasmarhájuk, 1700 sertésük és több mint 6000 szárnyasuk van, — amiből 4000 tojó. Állattartásuk nevelésére és gondozására jó feltételeket teremtettek és fejlett módszereket alkalmaznak. A lenauheimi kollektivisták jövedelme tavaly 6.700.000 lejre emelkedett, egy munkanapérték értéke 35 lej volt. A kollektivisták az idén 36 vagon búzára, 33 vagon kukoricára, 8 tonna árpára, stb. kötötték szerződést az állammal.

A párt- és államvezetők elismeréssel nyilatkoztak arról, hogy a gazdaságban milyen jól szervezték meg a munkát. A Bánát tartományi és a Nagyszentmiklósi rajoni párt- és állami szervek képviselőivel együtt elbeszélgettek a kollektív gazdaság vezetői kérdéseivel, akik részletesen tájékoztatták a vendégeket a gazdaság jelenlegi helyzetéről és azokról a jövőbeni feladatokról, amelyeket maguk elé tűztek. A gazdaság fejlesztéséről, távlatáról, a brigádok munkájáról, a kollektivisták életéről, a gazdaság irgalmas elvtársáról, a pótlavalmazásról folyó beszélgetés egész sor értékes konklúziót eredményezett mind a lenauheimi kollektív gazdaság számára, mind a többi Bánát tartományi kollektív gazdaság gazdasági-szervezeti megerősödése szempontjából, valamennyi gazdaságnak az élenjárók színvonalára való emelése érdekében.

A vendégek eltávozása előtt a kollektivisták ebédre hívták meg magukhoz a vendégeket: a község kulturothónának művész-csoportja román és német népdalokból és táncokból összeállított műsort mutatott be. A szép előadás a gazdaság élénk kulturális életének bebizonyította volt.

Temesváron

Temesvár lakossága nagy szeretettel fogadta a párt- és államvezetőket.

A pálvadvaron, a város utcáin, mindenütt, ahol csak jártak, a temesváriak tüzzel örültek a vendégeknek. A kollektív gazdaság új épületei előtt, a hetven éves Pavel Fluture, a kollektív gazdaság legidősebb tagja fogadja a párt- és államvezetőket a hagyományos kenyérről és sóval, a következő szavak kíséretében: „Sokáig éljen, drága Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs. Az összes kollektivisták nevében üdvözlöm körünkben Önt és pártunk többi vezetőit. 12 évvel ezelőtt a párt tanácsolta, hogy lépünk be a kollektivisták nagy családjába. Milyen más ma az életünk. Köszönjük Önöknek a nekünk nyújtott irányítást és támogatást. Mi is és gyermekeink, unokáink az Önök gondoskodásának köszönhetjük boldogságunkat. Hosszu életet és egészséget kívánunk Önöknek”.

Az Enescu és Paris utcákban 219 lakást magukban foglaló tömházak épülnek. 125 lakás már el is készült. A vendégek

deklarációt az építkezési módokról, a munka útjéről, a lakások önköltsége iránt és megígérték az építőket a befejezés munkálatainak minőségének javításában kifejtett igényeiket.

A vendégek ellátottak a temesvári egyetemi komplexum építéseihez is. Valóságos egyetemi város épül itt új oktatási intézményekkel, közöttük az új pedagógiai intézettel, a diákoknak szánt szociális-kulturális épületekkel. A temesvári felsőfokú tanintézetek fejlődéséhez mérten kiszélesedik majd a diákokhoz tartozó építési is. A diákok száma az 1944 előtti 4600-ról, mint 5000-re növekedett és 1966-ban meg fogja közelíteni a tízezeret. Befejtés előtt áll öt diákolthoz, mind-egyik 348 férőhellyel, valamint egy ékezzel több 500 férőhellyel: a diákolthozok és az ékezzel összességében átrendeltesek.

Ezután a Bánát tartományi néptanácsnál apróképos megbeszélés következett Temesvár rendezéséről és további fejlesztéséről. A párt és államvezetők érdeklődtek és tanácsokat adtak a megélvő szabási területek felhasználásáról — a szükségleten bontások elkerülése végett — a helyi tervező és építő vállalatok munkakapacitását illetően, a tipusstervek felhasználását, az előregyártott nagy falmezőkből készülő épületek kikísérletezését illetően. Ugyanitt vitatták meg azután az Arad rendezésével és fejlesztésével kapcsolatos kérdéseket, tekintve, hogy az ezzel kapcsolatos tervek ugyancsak a Bánát tartományi néptanács épületében vannak kiállítva.

A vita során kiemelték a néptanácsok fontos szerepét a ha-

lyes városgazdálkodásban és utbalgazdálkodásban az építételepeken folyó munka jobb megszervezésével, széles munkafrontok megnyitásával és a helyi erőforrásoknak az építőanyagok biztosítása érdekében való jobb kihasználásával kapcsolatban.

„A lakásépítés a párt- és állami káderek figyelmének középpontjában kell álljon a mindennapi gondoskodásuk tárgyát kell képezze — mondja Gheorghiu-Dej elvtárs. — Hagyjuk későbbi szakaszokra azt, ami most nem feltétlenül szükséges. Az Önök tartománya gazdaság, nagy tartalékokkal és lehetőségekkel rendelkezik: nagy figyelmet kell fordítani arra, hogyan használják fel ezeket, az ország gazdasági fejlődése érdekében és a lakosság legfőbb igényeinek megelégedésére”.

Igen érdekes volt a látogatás a Breiner Béla gyárban. A gyár korszerű, virágzó üzem, a legmagasabb technika színvonalán. Termelő részleggel, valóságos laboratóriumok és rendkívül sokféle terméket gyártanak — női cipőket, színes nyomású műanyag abroszokat, plasztik függönyöket és esőkabátokat, hangszereket, lámpákat és más cikkeket — változatos modellekben. Mind izlések, kiváló minőségűek, tiszták, szemtel gyönyörködésben művészi kivitelezésűek. Értékes, hogy a lakosság szívesen vásárolja az üzem termékeit, amelyek azt mutatják, hogy az egész munkaközösség igyekszik csakis a lehető legjobb minőségű termékeket előállítani. Ugyanakkor bizonyítják a vállalat vezetőségének hozzáértését, Gubán Balázs vállalatigazgató és Gubán Tibor főmérnök szenvedélyes új keresést, találmányosságát és azt a törekvést, hogy kielégítsék a közönség legmagasabb igényeit is.

A párt- és államvezetők ezután a Politechnikai Intézet mechanikai fakultását keresték fel. Marin Rádó elvtárs, az intézet rektora és a fakultás épülete körüli parkban tartózkodó tantervek és diákok lelkesen fogadták őket, kifejezték hálájukat azért az irányításért és támogatásért, amelyet a párt a tanügyi állandó fejlesztésének szentel.

A mechanikai fakultás dékánjának, Ion Antonnak, a fiatal és kitűnő kutatóknak a kísértésben a vendégek megtekintették a hidraulikus gépek laboratóriumát. Gheorghiu-Dej elvtárs és a többi pártvezető nagy elismeréssel beszéltek az intézet tanterületének hozzáértéséről, elméleti és gyakorlati felkészültségének magas színvonaláról.

Kiemelték — példaként az ország sok más hasonló példája közül — a mechanikai fakultás szoros kapcsolatát egyes iparüzemekkel és azokat az eredményeket, amelyek ebből az egyre szorosabb együttműködésből fakadnak a tudományos kutatómunka, a hallgatók képzése és a termelés számára.

(Folytatása a negyedik oldalon)

A világ mindig csodálattal emlékszik vissza a szovjet nép hősiességére

DELHI. (Agerpres). TASZSZ: A szovjet nép nagy hősiességével a háborúban 20. évfordulója alkalmából S. Radhakrishnan, az Indiai Köztársaság alelnöke az alábbi nyilatkozatot tette a TASZSZ egyik tudósítójának: „Amikor a fasizmus fölötti győzelmet ünnepezzük, nem szabad megfeledkeznünk arról, hogy a fasizmus szellemét nem kényszerítették meg térdre. A faji fanatizmus, a gyarmati nagyravágás és az uralmi törekvés ma is megvan, éppúgy, mint azelőtt. Győzelmünk nem lehet végleges, amíg mindezeket fel nem számoljuk”.

Ramesvarl Nehru asszony, a nemzetközli Lenin-békedíj kiíntetőjé üzenetet küldött a szovjet népeknek, s ez többek között így hangzik: Az egész világ mindig csodálattal fog visszaemlékezni a szovjet nép hősiességére, amellyel szembeszállt a hitlerista Németország inváziójával.

Az orosz nép véréből áztatott szovjet földön viselt háború nemcsak Oroszország szuverenitásának fenntartásáért folyt.

Stanleyville. (Agerpres). G. Fegyasín, a TASZSZ tudósítója jelenti:

Itteni politikai körökben elégedetlenséggel és felháborodással fogadták a hírt, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete a Kongói Köztársaságnak szánt „segélyként” 9 millió dollár bocsátott Kaszavubut rendezésére. Valentin Lubuma, A. G. zenga kancellária-főnöke sajtótájékoztatót tartott a Kongói Köztársaság ideiglenes alkotmányának kirívó megszegésének „minősítése” Hammarkjöldnek ezt

az elhatározását. Ismeretes — hangoztatta Lubuma —, hogy ezen alkotmány 25. cikkelye értelmében bármely egyezmény vagy szerződés csak akkor érvényes, ha a parlament két háza jóváhagyta. Az ENSZ súlyos hibát követ el, amikor Kaszavubut a parlament fölfelezi.

„Kormányunk — mondotta a továbbiakban Lubuma — kilökönsen azt tartja furcsának, hogy az egyezmény éppen akkor bukkan fel, amikor maximális erőfeszítéseket teszünk a kongói kérdés békés megoldására”.

Ugy véljük, hogy ez a segítség egyetlen célt követ: támogatni Kaszavubut hadseregét és ingatag rendszerét. Kormányunk nemrégiben megtudta — mondotta a továbbiakban Lubuma —, hogy az ENSZ vezetősége ENSZ-tiszteket bocsátott Kaszavubut rendezésére katonák kiképzéséhez. Sőt mi több, Kaszavubut levelet intézett Hammarkjöldhöz és ebben segítséget kér fegyveres offenzíva előkészítéséhez a közönséges törvényes kormányának ellenőrzése alatt álló területek ellen.

Az említett tények és Hammarkjöld ur ur akciója fényben — hangsúlyozta Lubuma — joggal kétkelhetünk az ENSZ

szavazatok 17,6 százalékát kapták, addig nem teljes adatok szerint most 131.500 szavazatot, vagyis az összes szavazatok 19 százalékát nyerték el.

A szocialista párt jelöltjeire is több szavazatot adtak le. A kommunista és a szocialisták 1957-hez viszonyítva két helyet nyertek a tartományi tanácsban.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

lehet végleges, amíg mindezeket fel nem számoljuk”.

Ramesvarl Nehru asszony, a nemzetközli Lenin-békedíj kiíntetőjé üzenetet küldött a szovjet népeknek, s ez többek között így hangzik: Az egész világ mindig csodálattal fog visszaemlékezni a szovjet nép hősiességére, amellyel szembeszállt a hitlerista Németország inváziójával.

Az orosz nép véréből áztatott szovjet földön viselt háború nemcsak Oroszország szuverenitásának fenntartásáért folyt.

Stanleyville. (Agerpres). G. Fegyasín, a TASZSZ tudósítója jelenti:

Itteni politikai körökben elégedetlenséggel és felháborodással fogadták a hírt, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete a Kongói Köztársaságnak szánt „segélyként” 9 millió dollár bocsátott Kaszavubut rendezésére. Valentin Lubuma, A. G. zenga kancellária-főnöke sajtótájékoztatót tartott a Kongói Köztársaság ideiglenes alkotmányának kirívó megszegésének „minősítése” Hammarkjöldnek ezt

az elhatározását. Ismeretes — hangoztatta Lubuma —, hogy ezen alkotmány 25. cikkelye értelmében bármely egyezmény vagy szerződés csak akkor érvényes, ha a parlament két háza jóváhagyta. Az ENSZ súlyos hibát követ el, amikor Kaszavubut a parlament fölfelezi.

„Kormányunk — mondotta a továbbiakban Lubuma — kilökönsen azt tartja furcsának, hogy az egyezmény éppen akkor bukkan fel, amikor maximális erőfeszítéseket teszünk a kongói kérdés békés megoldására”.

Ugy véljük, hogy ez a segítség egyetlen célt követ: támogatni Kaszavubut hadseregét és ingatag rendszerét. Kormányunk nemrégiben megtudta — mondotta a továbbiakban Lubuma —, hogy az ENSZ vezetősége ENSZ-tiszteket bocsátott Kaszavubut rendezésére katonák kiképzéséhez. Sőt mi több, Kaszavubut levelet intézett Hammarkjöldhöz és ebben segítséget kér fegyveres offenzíva előkészítéséhez a közönséges törvényes kormányának ellenőrzése alatt álló területek ellen.

Az említett tények és Hammarkjöld ur ur akciója fényben — hangsúlyozta Lubuma — joggal kétkelhetünk az ENSZ

szavazatok 17,6 százalékát kapták, addig nem teljes adatok szerint most 131.500 szavazatot, vagyis az összes szavazatok 19 százalékát nyerték el.

A szocialista párt jelöltjeire is több szavazatot adtak le. A kommunista és a szocialisták 1957-hez viszonyítva két helyet nyertek a tartományi tanácsban.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Ez a háború világszerte megzavarta a szabadság és a nemzeti függetlenség iránuló jogos törekvéseit. „Az idén június 22-én lesz 20 éve, hogy a fasizmus sötét erői aljas módon megtámadták a Szovjetuniót — hangzik az Összindiai Béketanács nyilatkozata. Ezen a napon a világ minden békészerető emberének ki kell mutatnia eltökéltségét: mindenféle megtesz, hogy azok az erők, amelyek a második világháború katasztrófájába taszították a világot, ezt ne követhessék el újra”.

Stanleyville. (Agerpres). G. Fegyasín, a TASZSZ tudósítója jelenti:

Itteni politikai körökben elégedetlenséggel és felháborodással fogadták a hírt, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete a Kongói Köztársaságnak szánt „segélyként” 9 millió dollár bocsátott Kaszavubut rendezésére. Valentin Lubuma, A. G. zenga kancellária-főnöke sajtótájékoztatót tartott a Kongói Köztársaság ideiglenes alkotmányának kirívó megszegésének „minősítése” Hammarkjöldnek ezt

az elhatározását. Ismeretes — hangoztatta Lubuma —, hogy ezen alkotmány 25. cikkelye értelmében bármely egyezmény vagy szerződés csak akkor érvényes, ha a parlament két háza jóváhagyta. Az ENSZ súlyos hibát követ el, amikor Kaszavubut a parlament fölfelezi.

„Kormányunk — mondotta a továbbiakban Lubuma — kilökönsen azt tartja furcsának, hogy az egyezmény éppen akkor bukkan fel, amikor maximális erőfeszítéseket teszünk a kongói kérdés békés megoldására”.

Ugy véljük, hogy ez a segítség egyetlen célt követ: támogatni Kaszavubut hadseregét és ingatag rendszerét. Kormányunk nemrégiben megtudta — mondotta a továbbiakban Lubuma —, hogy az ENSZ vezetősége ENSZ-tiszteket bocsátott Kaszavubut rendezésére katonák kiképzéséhez. Sőt mi több, Kaszavubut levelet intézett Hammarkjöldhöz és ebben segítséget kér fegyveres offenzíva előkészítéséhez a közönséges törvényes kormányának ellenőrzése alatt álló területek ellen.

Az említett tények és Hammarkjöld ur ur akciója fényben — hangsúlyozta Lubuma — joggal kétkelhetünk az ENSZ

szavazatok 17,6 százalékát kapták, addig nem teljes adatok szerint most 131.500 szavazatot, vagyis az összes szavazatok 19 százalékát nyerték el.

A szocialista párt jelöltjeire is több szavazatot adtak le. A kommunista és a szocialisták 1957-hez viszonyítva két helyet nyertek a tartományi tanácsban.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Megsemmisítő vereséget szenvedett az úgynevezett „olasz demokráta párt” (monarchisták), amely körülbelül 60 ezer szavazatot veszített. E szavazatok egy részét a keresztény-demokrata kormány párt kapta meg.

Egy milliárd jen — japán területéről

TOKIO. (Agerpres). A japán kormány beleegyezett, hogy egy milliárd jent fizet az Egyesült Államoknak a Japán terület egy kis részének visszaadásáért. Ezen a területen van jelenleg a tókioi Camp Drake amerikai katonai támaszpont.

Az új japán-amerikai „biztonsági szerződés” értelmében az Egyesült Államok kénye-kéve szerint rendelkezik azokkal a japán területekkel, amelyek az amerikai katonai támaszpontok vannak. Az Egyesült Államok egyáltalán nem siet visszaadni Japánnak a megszállás alatt megkaparintott nagy területeket, hanem repülőtereket, földalatti raktárakat, ovóhelyeket stb. épít ezeken a területeken.

A tókioi hatóságoknak emiatt nemrég komoly nehézségekkel kellett megküzdeniük. Mintán az egész világ sportolói meghív-

ták Japán fővárosába az 1964-ben tartandó olimpiára, a városi hatóságok azt tapasztalták, hogy nincs olyan területük, ahol felépíthetnék a sporttérakat és a szükséges sportberendezéseket. Az összes e célra alkalmas területeket az amerikaiak foglalták el. Midőn először fordultak az amerikai párnancsnokokhoz azzal a kéréssel, hogy az olimpia céljaira adja vissza a területeket egy részét, határozott visszautasításra találtak. A japán sajtó akkoriban hangsúlyozta, hogy az olimpiára esetleg nem is kerül sor. Csupán hosszas tárgyalások után és Washington beleegyezésével adták át az amerikai tábornokok Camp Drake egy részét, de ezt is csak azzal a feltétellel, hogy a japán fél megfizeti az amerikai katonai objektumok átköltöztetésének összes költségeit.

Joxe algériai útjának igazi célja

ALGER. (Agerpres). Louis Joxe, az algériai ügyek minisztere Ollie tábornok

A. Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 3-4. szám. Telefon: Szerkesztőség: 30-87. 16-92. 35-69. Kiadóhivatal: 16-92. Nyomda: 30-93. 20-77. Típus: IOIL Arad